

# El Fondo Europeo Agrícola de Desarrollo Rural

Ejemplos de apoyo a proyectos de jóvenes agricultores y a la población joven de la Europa rural



European Network for  
*Rural Development*

Financiado por la





## Red Europea de Desarrollo Rural

La Red Europea de Desarrollo Rural (REDR) contribuye a la implantación eficiente de los Programas de Desarrollo Rural (PDR) en todo el territorio de la Unión Europea (UE).

Cada Estado miembro ha creado su propia Red Rural Nacional (RRN) en la que se integran las organizaciones y administraciones implicadas en el desarrollo rural.

A escala de la UE, la REDR asegura la interconexión de estas redes rurales nacionales, administraciones nacionales y organizaciones europeas.

Para más información, visite el [sitio web de la REDR](http://enrd.ec.europa.eu) (<http://enrd.ec.europa.eu>)

## El Fondo Europeo Agrícola de Desarrollo Rural

El intercambio de información es un aspecto importante de la actividad de las RRN y de la REDR. Esta revista forma parte de una serie de publicaciones de la REDR y se ha creado para ayudar a fomentar ese intercambio.

Cada edición de la revista presenta diferentes tipos de proyectos que han sido cofinanciados por los PDR con cargo al Fondo Europeo Agrícola de Desarrollo Rural (FEADER).

Esta edición de la revista se centra en ejemplos de proyectos que han ayudado a ofrecer oportunidades de desarrollo a los agricultores jóvenes y a la población joven de la Europa rural.

Se pueden descargar otras ediciones de esta revista de ejemplos de proyectos FEADER de la [sección de la biblioteca del sitio web de la REDR](#)<sup>1</sup>, y en la [base de datos de proyectos del PDR](#)<sup>2</sup> se pueden consultar numerosos ejemplos adicionales de ayudas del FEADER a iniciativas de desarrollo rural.

Editor en jefe: Rob Peters, Jefe de Unidad, Dirección General de Agricultura y Desarrollo Rural de la Comisión Europea.  
El texto manuscrito se ultimó en junio de 2012. El texto en inglés es la versión original.

© Unión Europea, 2012

Reproducción autorizada con indicación de la fuente.

El contenido de esta publicación no expresa necesariamente las opiniones de las instituciones de la Unión Europea.

Los textos de la presente publicación tienen exclusivamente fines informativos y no son jurídicamente vinculantes.

## Reconocimientos

Equipo editorial del Punto de Contacto de la REDR: Tim Hudson y Sabria Regragui Mazili.

Fotografía de portada: © Meike Lücke

Impreso en Bélgica

También puede solicitar su ejemplar impreso gratuito a través del sitio web de EU Bookshop: <http://bookshop.europa.eu>

1 [http://enrd.ec.europa.eu/publications-and-media/eafrd-project-brochures/es/eafrd\\_examples\\_of\\_projects\\_brochure\\_es.cfm](http://enrd.ec.europa.eu/publications-and-media/eafrd-project-brochures/es/eafrd_examples_of_projects_brochure_es.cfm)

2 [http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rdp\\_view/es/view\\_projects\\_es.cfm](http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rdp_view/es/view_projects_es.cfm)

# Índice

## Ejemplos de apoyo a proyectos FEADER para agricultores jóvenes y la población joven de la Europa rural

Introducción: Apoyo a los agricultores jóvenes y a la población joven de la Europa rural .....	3
Inversiones en jóvenes agricultores: CHIPRE .....	4
Servicios del centro juvenil: PAÍSES BAJOS .....	6
Crecimiento ecológico: ESTONIA .....	8
Fomentar las empresas jóvenes: SUECIA .....	10
Beneficios de la formación en cuidados de la primera infancia: REINO UNIDO ..	12
Oportunidades del turismo rural: ESPAÑA .....	14
Los futuros guardas forestales de la UE: FINLANDIA .....	16
Cultura rural juvenil: BULGARIA .....	18
Compromisos con la protección de la naturaleza: ITALIA .....	20



# Apoyo a los agricultores jóvenes y a la población joven de la Europa rural

Las zonas rurales necesitan gente joven. Sin jóvenes, nuestro mundo rural estaría en una situación de grave peligro, porque una población joven es vital para mantener la vida rural. Representan una reserva de potenciales empresarios rurales y también la futura generación de agricultores y guardas forestales que cultivan nuestros alimentos y cuidan de la tierra para que pueda seguir proporcionándonos importantes servicios medioambientales, como agua limpia, hábitats de biodiversidad y energía renovable, entre otros.

Es más, la viabilidad de los servicios rurales esenciales, como escuelas, bibliotecas, tiendas, servicios sanitarios y transporte público, puede estar en riesgo en aquellas zonas que carecen de jóvenes que los utilicen. Las familias jóvenes también resultan fundamentales para mantener el tejido comunitario rural a largo plazo.

Lograr poblaciones rurales con un equilibrio generacional estable y mixto es el modo más constructivo de garantizar el crecimiento sostenible en toda Europa en su conjunto.

La política de desarrollo rural de la UE reconoce la importancia de apoyar a los jóvenes agricultores y a los jóvenes que viven en las zonas rurales, y canaliza este apoyo a través del Fondo Europeo Agrícola de Desarrollo Rural (FEADER). Las ayudas para jóvenes con

cargo al FEADER cubren una gran selección de diferentes proyectos económicos, medioambientales y sociales en cada uno de los 27 Estados miembros.

El objetivo de esta revista es ofrecer una interesante muestra de estos tipos de proyectos FEADER. En una parte de sus artículos se recogen algunas de las historias de éxito que han sido posibles gracias al apoyo del FEADER a proyectos de jóvenes<sup>3</sup> relacionados con diferentes actividades, desde empresas agroalimentarias hasta turismo rural.

En otros artículos se destaca la importancia de la función integradora que las inversiones del FEADER pueden desempeñar para las instalaciones locales para jóvenes y la cultura rural a la hora de ayudar a contener la presión migratoria que ejerce la vida urbana.

Todos los proyectos de la revista pueden reproducirse en cualquier otro lugar con el fin de mejorar el atractivo de la Europa rural entre los jóvenes como lugar para vivir, trabajar y visitar.

Otros usos similares de los recursos del FEADER para apoyar a los jóvenes pueden marcar una gran diferencia a la hora de garantizar un futuro duradero en zonas rurales prósperas, florecientes, modernas y sostenibles.

3 En esta revista se entiende por «jóvenes» el grupo de personas de hasta 40 años de edad, de conformidad con lo dispuesto en las normas reguladoras del FEADER en relación con la definición de jóvenes agricultores.

# Invertir en jóvenes agricultores: financiar la próxima generación de agroindustria chipriota

Los resultados de un proyecto de desarrollo rural puesto en marcha en Chipre demuestran el potencial del FEADER para generar múltiples beneficios coordinando paquetes de apoyo económico específico para agricultores jóvenes y empresarios.

Los jóvenes agricultores representan el futuro de nuestras existencias de alimentos y también desempeñan un papel fundamental a la hora de garantizar todos los demás beneficios que aporta un campo saludable. Sin embargo, el número de agricultores jóvenes en Europa es cada vez menor, lo que puede amenazar la sostenibilidad a largo plazo de las zonas rurales.

Las medidas del Programa de Desarrollo Rural (PDR) de los Estados miembros ofrecen apoyo económico a los agricultores jóvenes con el fin de invertir esta tendencia. Los PDR ofrecen ayuda económica para que los jóvenes puedan compensar algunos de los costes de poner en marcha una empresa agrícola. Una de las medidas específicas de los PDR es la ayuda a la «Instalación de jóvenes agricultores», destinada a jóvenes agricultores menores de 40 años que se establezcan por primera vez como titulares de una explotación agrícola.

En diferentes medidas de los PDR se recogen otras ayudas importantes del FEADER para jóvenes agricultores, tales como las ayudas a la modernización de las explotaciones agrarias destinadas a cubrir los elevados gastos asociados a las construcciones y los equipos. El apoyo del FEADER a los jóvenes agricultores también se puede utilizar para mejorar las capacidades en la agroindustria, fomentar las empresas diversificadas y mejorar las actuaciones respetuosas con el medio ambiente.

En relación con los paquetes de apoyo del FEADER a los jóvenes agricultores, Dacian Cioloș, miembro de la Comisión Europea, responsable de Agricultura y Desarrollo Rural, afirmó: «Más de dos tercios de los agricultores europeos superan los 55 años de edad. Así que tenemos que preguntarnos quién va a vivir en el campo y quién va a garantizar el futuro de la agricultura europea. Lo que tenemos



© Vassilis Kyprianou

que hacer, desde la futura Política Agraria Común, es apoyar a los jóvenes para que se instalen en zonas rurales y fomentar que inviertan en agricultura. Por este motivo, y además de las medidas que ya existen en relación con el apoyo a las inversiones, sugerimos que se ayude más decididamente a los agricultores jóvenes durante sus primeros cinco años de actividad».

Recientemente, el comisario Cioloș también propuso la *creación de subprogramas especializados dentro de los PDR para agricultores jóvenes*<sup>4</sup> para ayudar a destinar fondos del FEADER a agricultores jóvenes prometedores durante su periodo de instalación.

## Ayuda a las inversiones

Un ejemplo de los beneficios obtenidos donde se han aplicado medidas del FEADER para ayudar a jóvenes agricultores durante sus primeros años puede verse en Chipre, donde Vassilis Kyprianou recibió financiación de varias medidas del PDR para su nueva actividad agroindustrial.

El señor Kyprianou es un joven agricultor de la aldea de Kampia, en la zona central de Chipre. Tiene una formación sólida en materia de agronomía y veterinaria y ha querido invertir en su futuro creando una empresa agroindustrial. «Durante mucho tiempo soñé con tener mi propia explotación agraria», afirmó el señor Kyprianou, que continúa, «siempre quise criar mi propio ganado y como soy un ecologista entusiasta, siempre he estado interesado en producir cultivos ecológicos».

La contribución del FEADER del PDR chipriota ayudó al señor Kyprianou a convertir su sueño en realidad con ayuda económica

de una combinación de medidas del PDR. Recibió la financiación inicial (40 000 €) procedente de la medida destinada a agricultores jóvenes («Instalación de jóvenes agricultores»), acompañada de una considerable suma de apoyo (500 000 €), de la medida del PDR destinada a apoyar las inversiones en explotaciones agrarias. «Con la ayuda del PDR he sido capaz de crear mi empresa. El dinero del PDR me ha ayudado a cubrir los elevados costes que supone la instalación de este tipo de negocios».

«Mi objetivo era crear una explotación mixta con una gama diversificada de productos que se distinguiesen por su elevado nivel en todos los aspectos de la calidad alimentaria, bienestar animal, condiciones laborales e impacto medioambiental. Las inversiones en equipos e instalaciones para conseguir estos objetivos no son baratas. Mi plan empresarial incluía la instalación de equipos y tecnología moderna para la cría animal, el ordeño y la producción de productos lácteos, así como la construcción de un invernadero de alta tecnología para la producción ecológica de hortalizas.»

«Para mí, era prioritario el uso de última tecnología. Entendía que era el mejor modo de garantizar la calidad de una forma rentable. Pude utilizar la ayuda del FEADER para comprar un sistema de microchips para registrar a los animales, y también compré ordeñadoras automáticas. Además, utilicé la financiación del FEADER para comprar los equipos ultrasónicos que necesitaba para detectar los embarazos del ganado, y también construí un silo para almacenar el pienso con maquinaria automática para transportarlo y un generador eléctrico.»

«En cuanto al invernadero, el FEADER me ayudó a compensar los costes de la inversión para construir la unidad así como un sistema de riego automático, una cortina termal y una estación meteorológica. Todo este equipo me permitió calcular y controlar los factores ambientales, como el uso energético y el consumo de agua.»



© Vassilis Kyprianou

Los paquetes de ayuda del FEADER dirigidos selectivamente a jóvenes agricultores empresarios pueden ofrecer a los ciudadanos de la UE una serie de resultados positivos.

## Efectos multiplicadores

Este proyecto ha permitido crear dos nuevos empleos a tiempo completo y el señor Kyprianou está encantado con los resultados de su plan empresarial. «Todos mis productos se venden bajo mi marca “Riverland Bio Farm”, y tengo clientes de todo Chipre. También di el salto al comercio exterior y encontré mercados para mis productos lácteos en Tesalónica, en Grecia.»

A estos resultados positivos del desarrollo económico del proyecto FEADER se añaden los beneficiosos resultados obtenidos a escala social, porque el joven agricultor también ha dado a su empresa la dimensión de centro de *terapia verde*<sup>5</sup>. «Mi explotación ofrece terapia de trabajo a consumidores de drogas en proceso de rehabilitación. Ellos ayudan en la distribución de los productos agrarios en el mercado local. Su trabajo en la explotación les ayuda a reintegrarse en la sociedad», explica el señor Kyprianou.

Este tipo de inversión del FEADER en la empresa de un joven agricultor produce, por lo tanto, valiosos efectos multiplicadores. El señor Kyprianou ha conseguido eficiencia medioambiental, creación de empleo e inclusión social. Este enfoque encaja bien dentro del contexto de las recomendaciones efectuadas tras la reciente elaboración de una evaluación a escala de la UE del apoyo de la PAC a agricultores jóvenes, en la que se ponía de manifiesto la importancia de dirigir la ayuda de la PAC a jóvenes agricultores competentes así como los beneficios que aportan los paquetes combinados de medidas de apoyo FEADER a estos jóvenes agricultores a través de una combinación de medidas PDR.

“ Mi objetivo era crear una explotación mixta con una gama diversificada de productos que se distinguiesen por su elevado nivel. ”

**Vassilis Kyprianou**

5 [http://enrd.ec.europa.eu/themes/social-aspects/social-farming/es/social-farming\\_es.cfm](http://enrd.ec.europa.eu/themes/social-aspects/social-farming/es/social-farming_es.cfm)

## Servicios del centro juvenil: jóvenes holandeses hacen suyo un centro comunitario multiusos

La ayuda del FEADER para proyectos que proporcionen servicios a la población rural joven puede desempeñar un papel muy beneficioso en la protección de la viabilidad a largo plazo de las comunidades de nuestro entorno rural.

Invertir las tendencias migratorias de los jóvenes de la Europa rural sigue constituyendo un reto extraordinario. Los factores que expulsan a los jóvenes de las zonas rurales y los atraen hacia las zonas urbanas son de sobra conocidos. Estos factores del despoblamiento rural se resumen de forma sucinta en un informe realizado en 2010 por el Parlamento Europeo que llevaba por título *¿Cómo se puede fomentar el papel de los jóvenes en las zonas rurales de Europa?*<sup>6</sup> El informe hace hincapié en el potencial del FEADER para abordar la despoblación juvenil del campo y concluye que es necesario realizar esfuerzos concertados en muchos otros frentes para dar una solución adecuada al éxodo de la población joven de la Europa rural.

Un parte de este complejo reto consiste en ofrecer mayor igualdad de oportunidades a los jóvenes del entorno rural para que puedan acceder al tipo de ocio y servicios recreativos que les interesan. Un proyecto del FEADER de los Países Bajos aborda este tipo de actividad de desarrollo rural, con la creación de un centro juvenil multiusos nuevo y moderno.

Pieter Brands es el coordinador de este proyecto, «Rock Foundation», que se ha puesto en marcha para los jóvenes de la zona costera próxima a la localidad de Urk, en la provincia de Flevoland. A continuación explica cómo comenzó esta iniciativa para jóvenes del entorno rural. «En nuestra zona vive mucha gente joven, y aproximadamente la mitad de nuestros 19 000 habitantes tienen menos de 20 años. Es una situación bastante extraordinaria en los Países Bajos, pero pese a este gran número de jóvenes, carecíamos de instalaciones adecuadas para ellos.»



© Leendert Baak

«Había dos grupos juveniles de la zona, en concreto, que estaban buscando buenas instalaciones para poder ofrecer sus servicios. Uno de los grupos estaba formado por jóvenes de entre 12 y 16 años y el otro, por adolescentes más mayores, de 16 en adelante. Los dos grupos se unieron para formar Rock Foundation, que se convirtió en el órgano de gestión para construir un centro juvenil multiusos nuevo y moderno.»

### Implicación de los jóvenes

El proyecto Rock Foundation, que costó casi 1 millón de euros en total, recibió una subvención del Programa de Desarrollo Rural (PDR) nacional, que cubrió un provechoso 60 % de los gastos totales. Este dinero se empleó en construir y equipar el nuevo centro con un elevado nivel de calidad, incluido un conjunto de instalaciones modernas seleccionadas por los propios jóvenes.

Implicar a los jóvenes en el diseño de las iniciativas de apoyo a este grupo aumenta la pertinencia de sus resultados y representa una buena práctica para los proyectos de desarrollo rural. El señor Brands hace hincapié en cómo el enfoque centrado en los jóvenes en el proyecto Rock Foundation siguió esos principios. «Los jóvenes se implicaron en la planificación del edificio así como durante el proceso de toma de decisión sobre su contenido y diseño. Los cargos de gestión de Rock Foundation, como la presidencia, el secretariado y otros miembros del comité, están ocupados por jóvenes. También tenemos un grupo activo de voluntarios jóvenes. Nuestro enfoque es muy democrático, lo cual puede ser poco productivo desde el punto de vista del tiempo invertido, pero es positivo



porque ayuda a los jóvenes a sentir que forman parte del proyecto, de modo que lo hacen suyo y se preocupan por él.»

La implicación de los jóvenes se mantiene mediante una técnica de «planificación de la sucesión», que garantiza que, a medida que los adolescentes más mayores van abandonando el proyecto, una nueva generación de jóvenes está ya preparada para tomar el relevo. «Este enfoque es absolutamente necesario para mantener la frescura y jovialidad del proyecto», observa el señor Brands, que añade, «asimismo, emplear a trabajadores remunerados de forma permanente es una condición importante para garantizar la continuidad donde se necesita».

El señor Brands menciona además otros consejos seguidos por el equipo del proyecto, que pueden resultar de utilidad para otras comunidades interesadas en desarrollar un proyecto rural similar. «Mi consejo es prestar atención al diseño del edificio, ya que es importante que el interior sea atractivo y también poder disfrutar de un ambiente que refleje el estilo y los intereses de los jóvenes. Para nosotros fue muy importante dedicar tiempo suficiente para lograr que esta parte del proceso de diseño quedase como nosotros queríamos.»

«También aprendimos lo importante que son las relaciones públicas. Logramos un gran apoyo para el proyecto porque mantuvimos a la gente informada a través de los medios de comunicación. Enviamos notas de prensa durante las diferentes fases de desarrollo del proyecto e invertimos mucho tiempo en explicar a los jóvenes lo que estábamos haciendo con sus ideas, a medida que se convertía en un edificio real. Comunicarte con tu público es muy útil y a nosotros nos ayudó a conseguir nuevos voluntarios, que trabajaron en distintos aspectos del proyecto, como conseguir financiación y pintar el edificio.»

## Instalaciones multiusos

Desde su inauguración, en febrero de 2011, el proyecto del FEADER ha sido utilizado por una media de 500 jóvenes cada semana, y este número se incrementa durante los períodos vacacionales. «El centro ha sido específicamente diseñado para servir de espacio multiusos y poder ofrecer diferentes cosas en momentos distintos a diferentes grupos de interés. Por ejemplo, los jóvenes pueden utilizarlo, y de hecho lo hacen, con fines relacionados con la música. Hay grupos que ensayan aquí y también se imparten clases de música.»

«Un objetivo fundamental del centro es, por supuesto, ofrecer diversión para todos los implicados en el proyecto, así que

Los métodos de planificación de la sucesión pueden ayudar a que las iniciativas de los jóvenes de la población rural mantengan sus provechosos servicios.

disponemos de diferentes instalaciones de ocio como billares, mesas de *ping-pong* y juegos de ordenador. También se organizan eventos temáticos divertidos, como sesiones de lego o música de los sesenta, según las ideas de la gente joven. Organizamos excursiones durante las vacaciones e incorporamos elementos educativos informales informando sobre actividades escolares y celebrando exposiciones. Uno de nuestros objetivos principales es ayudar a abordar el problema de la delincuencia ligada al abuso de la bebida o de las drogas en menores de edad, ofreciendo un lugar atractivo e interesante donde los jóvenes pueden socializar de una forma sana», afirma el señor Brands.

Asimismo, considera que el proyecto del FEADER ha tenido un impacto positivo en los jóvenes de Urk y que constituye un instrumento beneficioso para detener el avance de la despoblación. «Nos hemos dado cuenta de que la mayoría de los jóvenes de la zona quieren quedarse aquí y las instalaciones del proyecto del PDR tienen que ver con ello. Es muy posible que el centro juvenil sea utilizado más adelante por los hijos de los jóvenes que lo están utilizando ahora.»

“ Los jóvenes se implicaron en la planificación del edificio así como durante el proceso de toma de decisión sobre su contenido y diseño. ”

**Pieter Brands, The Rock Foundation**



© Leendert Baak

# Crecimiento ecológico: el FEADER añade valor a los productos de zumo de manzana de una joven empresaria de Estonia

Abordar los problemas relacionados con la despoblación rural sigue suponiendo un gran reto para los Estados miembros, y la ayuda del FEADER a las pequeñas empresas rurales gestionadas por jóvenes empresarias puede ayudar a ofrecer suficientes incentivos para contribuir a invertir las tendencias migratorias.

Según las conclusiones de un *estudio de investigación financiado por la UE*<sup>7</sup> sobre los problemas ligados a los cambios demográficos de la Europa rural, las mujeres jóvenes y con formación están convirtiéndose en el grupo que abandona con más frecuencia las regiones periféricas. Este desequilibrio entre los dos sexos puede empeorar las preocupaciones actuales sobre los desequilibrios de edad y la *fuga de cerebros*<sup>8</sup> en comunidades rurales, ya que un mundo rural en el que predominen las personas mayores o los ciudadanos varones está en desventaja en términos de su viabilidad futura.

Es por todo ello por lo que mantener comunidades equilibradas con presencia de un número similar de personas de ambos sexos y de diferentes edades sigue siendo uno de los objetivos subyacentes de las actuaciones de desarrollo rural que se llevan a cabo en los Estados miembros.

La ayuda del FEADER a través de los Programas de Desarrollo Rural (PDR) contribuye a crear nuevas oportunidades para mujeres (y hombres) jóvenes, y este tipo de apoyo económico puede servir para contener los factores que favorecen la despoblación. Un buen ejemplo de cómo se lleva esto a la práctica lo podemos encontrar en la Estonia rural, donde el FEADER ha ayudado a una joven empresaria a desarrollar su propia empresa de fruta ecológica.

## Acciones ecológicas

Triinu Schneider tiene 35 años y vive en una aldea de la isla de Hiiumaa. La señora Schneider sabe bien por qué los jóvenes se

deciden a abandonar las zonas periféricas y remotas, como las comunidades isleñas, y comenta que «muchos jóvenes de Estonia emigran al extranjero porque los salarios y el nivel de vida son más altos. Creo que es bueno que los jóvenes tengan oportunidades de poner en marcha sus propias empresas, porque tendrían un futuro hacia el que trabajar. Yo he tenido que trabajar mucho para buscar financiación para mi proyecto empresarial, pero ha merecido la pena y ahora siento que tengo un buen negocio que ofrece un servicio útil para mí y otra gente de Hiiumaa, así como del resto de Estonia».

La señora Schneider recibió una subvención del FEADER para financiar parte de los gastos del nuevo equipo de pasteurización con el que pudo ampliar su empresa de prensado de frutas. Cuando describe los inicios de su proyecto, explica: «En nuestra zona tenemos más de 50 hectáreas de manzanas, y yo tengo una prensadora de frutas y una trituradora que utilizo para producir mi propio zumo de manzana de estos huertos. También ofrezco un servicio comercial de alquiler de mi equipo a los productores locales de fruta de la zona.»

«Mi extractor de zumo está muy demandado porque muchos productores no tienen prensadora de frutas, o si la tienen, no tienen tiempo para usarla, porque es una actividad que lleva mucho tiempo. En 20 minutos mi prensadora produce 100 litros de zumo de manzana, así que se trata de un servicio realmente interesante.»

«Yo quería mejorar la calidad del zumo introduciendo un mejor proceso de pasteurización que me permitiese conseguir con más



© Tim Hudson

7 [http://www.espon.eu/main/Menu\\_Projects/Menu\\_TargetedAnalyses/semigra.html](http://www.espon.eu/main/Menu_Projects/Menu_TargetedAnalyses/semigra.html)

8 [http://es.wikipedia.org/wiki/Fuga\\_de\\_cerebros](http://es.wikipedia.org/wiki/Fuga_de_cerebros)

facilidad un zumo que se conservara durante más tiempo. Hablé con mis clientes y me dijeron que a ellos también les gustaría utilizar un sistema moderno de pasteurización para la fruta que procesaban con mi equipo. Me di cuenta entonces de que podría ofrecer un servicio más completo para mí y para mis clientes si pudiese encontrar el equipo de pasteurización más adecuado. Tras investigar un poco, encontré un sistema de pasteurización apropiado de un proveedor austriaco.»

«En mi experiencia, el proceso de solicitud de la subvención para el equipo resultó complicado en algunas ocasiones, pero perseveré y con ayuda de asesores pude lograr suficiente cofinanciación del Programa de Desarrollo Rural de Estonia para cubrir alrededor del 50 % de los costes de mi nuevo equipo. Esta ayuda supuso un cambio sustancial para mi empresa, dado que la eficacia de mis operaciones de transformación de fruta se ha incrementado en un 500 %», comenta la señora Schneider con satisfacción.

## Productos comercializables

El apoyo del FEADER a la inversión de la empresa rural de la señora Schneider significó facilitarle los medios para expandir sus actividades y asegurar nuevas salidas para sus productos. «Gracias al sistema de pasteurización, tengo un producto mucho más comercializable. Antes, el **marketing** de mi empresa estaba basado en el carácter natural y ecológico de mis zumos de manzana. Ahora sigo haciendo hincapié en este importante aspecto de la venta, pero además también puedo comercializar mis productos con un mayor nivel de pasteurización que gusta a las tiendas porque un producto más “estable” les proporciona una mayor flexibilidad de ventas.»

«En este momento, estoy vendiendo mis productos en 66 lugares diferentes, incluido Internet, y estoy buscando nuevos modos de aumentar mis mercados. Hago el esfuerzo de asistir a ferias comerciales, tanto en mi país como en el extranjero, y es un placer para mí haber recibido la calificación de “calidad verde” de las autoridades nacionales en reconocimiento a los niveles de calidad. Esta calificación ha sido muy bien recibida por mis clientes y supone una gran ayuda para mis esfuerzos de **marketing**.»

«He aprendido que a productores pequeños como yo puede resultarnos difícil intentar abastecer a minoristas con nuestros productos, especialmente si son grandes cadenas comerciales. He descubierto que el mejor modo de llamar a la puerta de las grandes cadenas de ventas es utilizar un enfoque personal, que me ha ayudado a desarrollar buenas relaciones comerciales con mis clientes.»

El FEADER se está utilizando en toda la UE para mejorar la calidad y la competitividad de los productos alimenticios locales.



© Triinu Schneider

La señora Schneider está pensando ahora en futuros planes de desarrollo empresarial ya que ve posibilidades con otras bebidas de manzana. «Estoy viendo posibilidades de producir, por ejemplo, sidra con mi nuevo equipo. Esta producción tiene más requisitos legales que la pasteurización del zumo puro de manzana, pero creo que podría conseguir un producto de buena calidad si soy capaz de conseguir un permiso. Mi empresa ya ofrece empleos estacionales a hasta 30 personas durante la época de la cosecha y espero que aumenten en el futuro.»

Este tipo de historias de éxito de pequeñas empresas rurales muestran el potencial de desarrollo que tienen los jóvenes en nuestro campo y, con ayuda del FEADER, sus esfuerzos pueden crear nuevas oportunidades que reduzcan la presión de la despoblación también entre otros jóvenes.

“ La eficacia de mis operaciones de transformación de fruta se han crementado en un 500 %. ”

Triinu Schneider

# Fomentar las empresas jóvenes: ayudas al desarrollo empresarial destinadas a los empresarios jóvenes de la Suecia rural

Tutoría, formación y aprendizaje entre iguales son los ingredientes clave de un sistema de ayuda del FEADER que apoya con éxito a los jóvenes suecos de las comunidades rurales que deseen crear su propia empresa.

Suecia tiene una excelente trayectoria en el uso de fondos de desarrollo rural de la UE para contribuir a la integración de los jóvenes en la sociedad rural. Prueba de ello es que los proyectos juveniles tienen su propia categoría en los *Premios Rural Gala Countryside*<sup>9</sup>, de la Red Rural Nacional (RRN), con los que se distinguen las mejores acciones del FEADER. El ganador del año pasado en la categoría de jóvenes fue un proyecto con el que se pretendía ayudar a los jóvenes a crear sus propias empresas rurales.

La sección juvenil de la Federación de Agricultores de Suecia había detectado la necesidad de llevar a cabo este proyecto FEADER en la región de Jönköping (LRF ungdom). «En nuestra zona, había muchos agricultores nacidos en los años 1940 que estaban acercándose a la edad de la jubilación, pero eran relativamente pocos jóvenes los que querían hacerse cargo de sus explotaciones agrarias», comenta Petra Svensson, del proyecto LRF ungdom, y continúa, «así que, para buscar modos de animar a los jóvenes a sentirse seguros para crear sus empresas y mantener viva nuestra comunidad rural, tuvimos la idea de desarrollar un sistema de ayuda para dar formación y preparación a los jóvenes empresarios del sector ecológico».

Este proyecto de «empresarios ecológicos» recibió una ayuda del FEADER de 145 000 €, con los que se cubrieron los costes de la gestión y la promoción del servicio, la formación y la organización de la tutoría y la asistencia a los jóvenes empresarios. «Nuestro objetivo es ofrecer el tipo adecuado de ayuda en el momento correcto a los empresarios jóvenes», enfatiza la señora Svensson. «Queremos ayudarles a que crean en sus propias ideas y lo hacemos mediante una combinación de formación y aprendizaje entre iguales.»



© Joakim Didrik

«Una sección especialmente útil de nuestro servicio de apoyo ofrece a los jóvenes acceso a una red de contactos empresariales en diferentes instancias, bancos y otros proveedores de apoyo empresarial. Las reuniones periódicas que organizamos para los jóvenes les permiten intercambiar experiencias y sentir que no están solos en sus esfuerzos», afirma la señora Svensson. La subvención ya ha ayudado a ocho jóvenes de la localidad a crear sus propias empresas. El interés por esta iniciativa juvenil sigue expandiéndose, y las redes sociales se están utilizando con buenos resultados para promoverla. Por ejemplo, a principios de 2012, la página de Facebook del proyecto tenía ya más de 180 seguidores.

## Empresa ecuestre

Uno de los jóvenes que se ha beneficiado de este proyecto del FEADER es Joakim Didrik, de veinte años de edad, hijo de un granjero de la aldea de Haddås. El señor Didrik finalizó un ciclo de formación de electricista y ahora continúa con su aprendizaje trabajando en el sector de la construcción. Optó inicialmente por esta formación para disfrutar de cierta seguridad, pero, a largo plazo, también quería fundar una empresa ecuestre. «Siempre ha habido caballos en nuestra familia, tanto nuestros como de otra gente que alquilaba espacios en nuestros establos. Así que yo sabía que era posible ganarse un sueldo con el alquiler de establos, ofreciendo comida para los caballos y ayudando en el adiestramiento de caballos y jinetes», señala el señor Didrik, que también es un entusiasta jinete de salto ecuestre.

«Hablé con mi familia sobre la posibilidad de crear una empresa ecuestre y después me enteré de la línea de ayudas a empresarios ecológicos. La subvención me pareció muy útil porque me daba la oportunidad de aprender sobre la gestión de una empresa en las sesiones de formación. Mi objetivo era no dejar mi trabajo de electricista, pero empezar a montar poco a poco mi propia empresa de caballos.»

«Nuestra granja es totalmente ecológica, y mi empresa se desarrollaría en ella, así que la idea se adaptaba bien a la línea de subvención de empresarios ecológicos. Tanto el jefe de proyecto como los demás participantes me comentaron que mis ideas les parecían muy buenas. Y eso me dio mucha seguridad para arrancar. El programa también me asesoró eficazmente sobre cómo buscar financiación y solicitar subvenciones para la inversión y también tuvimos asesores de Hacienda. Aprendimos sobre planificación empresarial, publicidad y otros temas que hay que tener en cuenta cuando creas una empresa, además de qué tipos de obstáculos pueden surgir en la vida empresarial.»

«Los mercados de la empresa ecuestre pueden ser muy limitados, así que mi crecimiento será lento, pero mi plan es ir ganando más y más clientes, de forma que al final pueda dejar mi otro trabajo y centrarme solo en los caballos. Quiero quedarme en mi zona, porque me gusta y quiero demostrar que es posible vivir en el campo y tener una empresa ecológica rentable aquí», concluye el señor Didrik.

## Ayuda a la artesanía

Otra joven empresaria que se ha beneficiado del programa del FEADER es Caroline Wahl Johansson, una madre joven y artista artesana. Obtuvo la ayuda del programa de empresarios ecológicos con su idea de convertir su interés por la artesanía en una actividad comercial. «Empecé a pensar en esta idea cuando estaba de baja maternal con mis hijos. Quería estar en casa con los niños, así que empecé a pensar cómo podría combinar un negocio en casa con el cuidado de los niños», comenta la señora Wahl Johansson.



© Caroline Wahl Johansson

**Los programas de tutoría y seguimiento son instrumentos eficaces para ayudar a los agricultores jóvenes y a la población joven, en general, a poner en marcha su propia empresa rural.**

«Con la artesanía puedo trabajar aun estando con los niños. A veces incluso ellos hacen sus pinitos. La mayoría de mis productos están inspirados en la naturaleza y utilizo muchos materiales naturales que recojo de los bosques de la zona, así que se puede considerar que mi empresa es ecológica. Produzco piezas de artesanía originales y también vendo algunos productos de otros artesanos. Además, también vendo artículos de segunda mano, como muebles, y los rehabilito antes de venderlos reciclados.»

«Para mí, el programa de empresarios ecológicos resultó muy útil porque me permitió conocer a otros jóvenes empresarios con los que compartía la idea de poner en marcha una empresa rural. Simplemente el hecho de ver que otra gente también tenía ideas de este tipo y se atrevían a ponerlas en práctica me motivó para continuar desarrollando mis propias ideas», señala la señora Wahl Johansson.

Los resultados obtenidos con el proyecto del FEADER han animado a LRF ungdom a expandir el concepto del proyecto más allá de su zona piloto original de Jönköping, y ahora ya se planea copiar esta idea en el condado vecino de Halland. Las propuestas de expansión aprovecharán las lecciones aprendidas durante la primera fase, que reiteran la importancia de la tutoría empresarial que se puso a disposición de los empresarios durante las fases iniciales de su actividad por cuenta propia.

“ Establecer la categoría “Juventud” dentro de los premios a buenas prácticas de la RRN ha resultado ser un modo útil de fomentar la buena calidad de los proyectos del PDR para jóvenes. ”

**Hans-Olof Stålgren, Red Rural Sueca**

# Beneficios de la formación en cuidados de la primera infancia: ayudar a los padres de los futuros habitantes de la zona rural de Irlanda del Norte

La ayuda del FEADER a proyectos relacionados con los cuidados de la primera infancia puede proporcionar servicios rurales beneficiosos para dar apoyo al desarrollo temprano de los niños al tiempo que se mejora el acceso al mercado laboral de sus padres y educadores infantiles.

Los servicios de cuidados de la primera infancia representan un importante instrumento para el desarrollo rural. La existencia de estos servicios permite aumentar las opciones empresariales para los padres de las comunidades rurales, especialmente en el caso de las mujeres de la Europa rural, que a menudo ven limitadas sus posibilidades al asumir las tradicionales responsabilidades familiares. Es más, estos cuidados ayudan a los niños de las zonas rurales a integrarse y desarrollarse a una edad temprana.

Androulla Vassiliou, miembro de la Comisión Europea, responsable de Educación, Cultura, Multilingüismo y Juventud, resaltó estos hechos al inicio de la Comunicación de la Comisión de 2011 titulada *Educación y cuidados de la primera infancia: ofrecer a todos los niños la mejor preparación para el mundo de mañana*<sup>10</sup>. La comisaria Vassiliou señaló que «invertir en la educación y los cuidados de la primera infancia es una de las mejores inversiones que podemos hacer para nuestros hijos y para el futuro de Europa».

De hecho, las inversiones en cuidados de la primera infancia en zonas rurales pueden contribuir de forma directa a las acciones realizadas en el marco de la Estrategia de Empleo de la UE y los Estados miembros, cuyo objetivo es, en su conjunto, aumentar la participación en el mercado laboral de hombres y mujeres (entre 20 y 64 años de edad) hasta un 75 % en 2020. El apoyo del FEADER a los diferentes tipos de servicios de cuidados de la primera infancia puede ayudar a lograr este objetivo de la UE.

Un estudio financiado por la UE en el que se *compara la oferta de servicios de atención infantil en diferentes países*<sup>11</sup> subraya la relevancia de dicho apoyo del FEADER a este tipo de servicios en las zonas rurales. Este estudio confirmó que una oferta de servicios de cuidados de la primera infancia asequibles y accesibles resulta de extrema importancia para padres que están en activo, pero también puso de manifiesto que, en la mayoría de los países, se registran importantes diferencias en cuanto a la disponibilidad de dichos servicios en las distintas regiones. Se hizo especial hincapié en las claras diferencias en los servicios ofrecidos entre las zonas rurales y urbanas, y se llamó la atención sobre las diferencias entre países en cuanto a la prioridad que estos conceden a la mejora de la oferta de estos servicios.

## La capacidad de los cuidados en la primera infancia

Un buen ejemplo de cómo se puede emplear el FEADER para ayudar a fortalecer las capacidades de los cuidados de la primera infancia de la población rural lo encontramos en Irlanda del Norte, donde la financiación del Programa de Desarrollo Rural (PDR) ha logrado mejorar la igualdad de oportunidades en relación con el acceso de los padres de las zonas rurales a este tipo de servicios.

Aquí, la autoridad gestora del PDR, el Departamento de Agricultura y Desarrollo Rural (DARD, en sus siglas en inglés), tiene su propio *Plan de acción para jóvenes y niños*<sup>12</sup>, que incluye un «*Children's*



© European Union

10 [http://ec.europa.eu/education/school-education/doc/childhoodcom\\_es.pdf](http://ec.europa.eu/education/school-education/doc/childhoodcom_es.pdf)

11 The provision of childcare services - A comparative review of 30 European countries: <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?langId=en&catId=89&newId=545&furtherNews=yes>

## El FEADER está ayudando a los servicios de atención infantil a contribuir al desarrollo económico y social de las zonas rurales.

*Champion*<sup>13</sup>». Este departamento también ha puesto en marcha un programa de cuidados de la primera infancia para la población rural, con el que se pretende aportar soluciones que aborden los diferentes retos a los que se enfrentan las zonas rurales en relación con la oferta y el acceso a este tipo de servicios.

Entre los fondos que maneja este programa de cuidados de la primera infancia para la población rural se encuentra la cofinanciación del FEADER procedente de un «programa de desarrollo de capacidades para abrir opciones a familias rurales» que emplea fondos de la línea de formación de los trabajadores del sector agrario del PDR. Se trata de un uso flexible e innovador del FEADER, que permite utilizar los fondos de formación de los trabajadores del sector agrario para diferentes fines agrícolas, entre los que se encuentra la diversificación de capacidades, para aumentar así la oferta de profesionales de la atención infantil en zonas rurales.

Joan Davis de Mid Ulster es una de las personas que se ha beneficiado del proyecto del FEADER y que utilizó el programa de desarrollo de capacidades para abrir opciones a familias rurales a fin de realizar un curso de formación en servicios de atención infantil. Hacía ya tiempo que la señora Davis estaba interesada en el tema de los cuidados de la primera infancia, y el programa de subvención del FEADER le dio la posibilidad de dar un paso adelante al obtener un título, reconocido a escala nacional, en Desarrollo, Aprendizaje y Atención Infantil.

Según explica, «los ingresos de nuestra explotación eran insuficientes, y nuestro marido y yo estábamos buscando alternativas, y pensé que prestar un servicio de cuidados de la primera infancia podría ser una forma de aumentar nuestros ingresos. Me parecía que este tipo de actividad podría ajustarse a mis tareas en nuestra granja. Mi idea era trabajar en atención infantil en la granja o fuera, como empleada de una guardería o como auxiliar en una clase, o incluso abrir un servicio de canguro en casa».

### Viabilidad financiera

«Sin embargo, con hijas en la universidad, pensé que económicamente no era viable disponer del dinero necesario para obtener el título que necesitaría. Entonces me enteré de que el PDR tenía una

línea de apoyo económico para formación. Encontré esta información en un folleto sobre el programa de desarrollo de capacidades para abrir opciones a familias rurales. Así que solicité la beca a través del programa de financiación para estudiar el curso de atención de la primera infancia y recibí 950 £ (alrededor de 1 100 €) para cubrir los gastos.»

«El plan de estudios estaba basado en un curso a tiempo parcial que se celebraría entre 2009 y 2010. La formación incluía prácticas profesionales, que me resultaron de gran utilidad porque me permitieron poner en práctica las capacidades aprendidas para ofrecer cuidados infantiles a un grupo de mujeres que ofrecen servicios de apoyo social a los habitantes de las zonas rurales del lugar donde vivo, en Magherafelt.»

«Además de asistir a este grupo de mujeres semanalmente, también adquirí experiencia profesional en una escuela de primaria, a la que asistía dos días a la semana. Estos dos trabajos me dieron la posibilidad de poner en práctica toda la teoría que estaba aprendiendo en el curso, como por ejemplo, promover la salud de los niños y su desarrollo físico, ayudar en la planificación y puesta en práctica de un marco de educación infantil y mucho más.»

«Actualmente, estoy trabajando con niños en guarderías en dos organizaciones diferentes que ayudan a los padres de las zonas rurales y siento que he aprendido mucho de todo el trabajo realizado hasta la fecha. Me encanta este trabajo, y me ha hecho pensar que quizá en el futuro ponga en marcha algún tipo de servicio de atención infantil en mi propia comunidad.»

En este caso, la financiación del proyecto del PDR para atención infantil no solo ha contribuido a mejorar la disponibilidad del apoyo preescolar para niños y las actividades de desarrollo personal para los padres de las zonas rurales, sino que además ha creado nuevas oportunidades para diversificar y mejorar los ingresos de una explotación agrícola familiar.

“*Actualmente, estoy trabajando con niños en guarderías en dos organizaciones diferentes que ayudan a los padres de las zonas rurales y siento que he aprendido mucho de todo el trabajo realizado hasta la fecha.*” **Joan Davis**

© Rural Network Northern Ireland

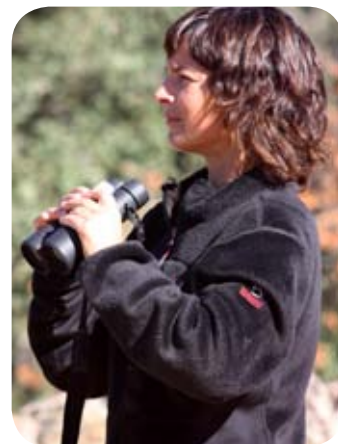


12 [http://www.dardni.gov.uk/children\\_and\\_young\\_people\\_s\\_action\\_plan\\_2011-2013.pdf](http://www.dardni.gov.uk/children_and_young_people_s_action_plan_2011-2013.pdf)

13 [http://www.dardni.gov.uk/index/publications/pubs-dard-agenda-for-equality/publications\\_agenda\\_for\\_equality-childrens-champion-tor.htm](http://www.dardni.gov.uk/index/publications/pubs-dard-agenda-for-equality/publications_agenda_for_equality-childrens-champion-tor.htm)

## Oportunidades del turismo rural: apoyar a visionarios jóvenes de servicios para visitantes en España

La diversificación económica es un importante instrumento de desarrollo en el campo en Europa, y el turismo rural es un sector que ofrece importantes oportunidades de generación de ingresos. Las operaciones de turismo de la naturaleza se adaptan especialmente a las zonas rurales y hay, entre otros, muchos jóvenes promoviendo este tipo de empresas nuevas.



© Almudena García Álvarez

La generación de jóvenes de hoy en día ha crecido en una sociedad cada vez más consciente y preocupada por las cuestiones medioambientales y el estado de la naturaleza. Los jóvenes saben lo importante que es cuidar el entorno rural para proteger los servicios que les ofrece. Aire puro para respirar, agua fresca para beber, suelo fértil para cultivar los alimentos y hábitats para la vida silvestre son algunos de estos servicios medioambientales esenciales.

Esta filosofía del cuidado medioambiental está integrada en el núcleo de la política de desarrollo rural de la UE. Un ejemplo inspirador sobre cómo una prioridad política se puede convertir en realidad en la práctica la encontramos en el suroeste de España. Aquí, una joven empresaria utilizó el apoyo del FEADER del Programa de Desarrollo Rural de la región de Extremadura para ofrecer un servicio innovador a través de su empresa de turismo natural.

### Diversificación empresarial

Almudena García Álvarez ha hecho del turismo rural su medio de vida desde que acabó los estudios. Su profesión de profesora de escalada le ha permitido conocer bien la industria del turismo rural y sabía que este sector podría ofrecerle un empleo estable si era capaz de diversificar. «Llegará un momento en que no pueda seguir haciendo escalada, porque requiere un gran esfuerzo físico» reconoce la señora García Álvarez, «por eso empecé a pensar en otros trabajos que podía hacer. Siempre me ha gustado la naturaleza y Extremadura es extraordinariamente rica en recursos naturales, así que decidí buscar un modo de vivir del turismo de naturaleza».

«Buscaba ideas empresariales que diferenciases a mi empresa de otros operadores turísticos. Nuestra región carece de especialización en turismo natural, solo hay un par de empresas de fuera que trabajan en este ámbito. Así que pensé que la observación de aves podría ser un nicho con buenas perspectivas que podría explotar. Mi idea era facilitar un centro móvil de observación de aves para los turistas. Conozco bien las aves de nuestra zona, sus hábitats y sus necesidades de conservación, así que pensé que podía ofrecer a los turistas de la naturaleza un servicio de calidad.»

«La aportación económica del PDR me ayudó a comprar y convertir una caravana en mi servicio móvil de observación de aves. No hubiese sido posible sin la subvención del PDR. No tenía el capital inicial necesario para realizar esa inversión. Cuando eres joven, no tienes muchos ahorros y los bancos no me ayudaban. Es muy difícil poner en marcha una empresa por ti misma si no tienes ayuda económica, pero la subvención del PDR me tendió la mano que necesitaba.»

La señora García Álvarez recibió casi 31 000 € del PDR de Extremadura (del presupuesto destinado a incentivar la puesta en marcha de actividades de desarrollo rural) para su proyecto de diversificación económica rural. En cuanto a cómo utilizó la ayuda del FEADER, recuerda, «los primeros pasos fueron comprar la caravana y adaptarla. Retiramos todo el interior y creamos un espacio cómodo para la observación de aves. Adaptamos el techo para convertirlo en una terraza observatorio, a la que se accede a través de una escalerilla interior. Se instalaron cámaras externas controladas desde el interior



con un sistema bluetooth. Fue muy divertido pintar la caravana con colores de camuflaje para adaptarla al entorno y evitar que espantara a los pájaros.»

## Resultados del PDR

Los resultados obtenidos en el proyecto del PDR son muy positivos, y la señora García Álvarez se muestra satisfecha con su nueva empresa. «Me encanta lo que hago para ganarme la vida, y me siento feliz en el trabajo. Estoy muy contenta de haber logrado mi objetivo de ganarme el sueldo con el turismo de naturaleza. Mi objetivo es incrementar la clientela y dar a conocer mi región a la gente de aquí y de otros lugares, como un destino de turismo de naturaleza de primera categoría. También pretendo demostrar que es posible explotar los recursos naturales de forma sensible y sostenible, en beneficio de los habitantes de la zona, de los visitantes y de la vida silvestre.»

«Creo que el turismo de naturaleza podría ser un sector en crecimiento en esta parte de España y que otros jóvenes podrían aprovechar la ayuda que yo recibí del FEADER para explotar el potencial que el turismo de naturaleza de la región ofrece. Hoy más que nunca, debido a la crisis económica que estamos atravesando, el apoyo de este tipo de la UE y otras instituciones resulta vital. Los jóvenes tienen capacidad y energía para llevar vida nueva a las zonas rurales a través de actividades turísticas innovadoras, como mi unidad móvil de observación de aves.»

«Me parece muy importante, porque veo que la suerte de la prosperidad de nuestra región está todavía muy vinculada a la agricultura, pero la economía agraria de la región no para de retroceder. No podemos permitir que las zonas rurales de Extremadura se despueblen, así que tenemos que buscar alternativas para que la gente se quede. Para poder seguir viviendo aquí, tenemos que ser capaces de transformar los recursos naturales de los que siempre hemos dependido. Yo me siento afortunada por haber encontrado un servicio único que puedo ofrecer y que complementa las otras actividades turísticas más tradicionales de la región», afirma la señora García Álvarez.

“*La aportación económica del PDR me ayudó a comprar una caravana y convertirla en mi servicio móvil de observación de aves. No hubiese sido posible sin la subvención del PDR.*”

**Almudena García Álvarez**

Los jóvenes pueden utilizar el FEADER para desarrollar una amplia gama de oportunidades económicas rurales innovadoras y sostenibles.



© Almudena García Álvarez

15

Gracias al apoyo del FEADER, la visión empresarial rural de esta joven tiene un futuro brillante, al tiempo que la señora García Álvarez tiene además otras ambiciones. «Pretendo seguir buscando nuevos productos dentro del sector del turismo de naturaleza. Tiene mucho sentido adaptarse a lo que la naturaleza ofrece y cada temporada busco nuevas posibilidades para los clientes. Por ejemplo, ahora que estamos en primavera y han caído algunas gotas de lluvia, es la época de las orquídeas.»

«El suelo de nuestra zona es uno de los más fértiles para las orquídeas, y la unidad móvil de observación puede llevar a los visitantes a lugares donde disfrutar de las vistas y sacar fotos de estas magníficas flores. Otra posibilidad para el futuro es buscar nuevos destinos en la zona. Mi base está cerca de la región portuguesa del Algarve, así que en el futuro, podría ser un destino para que los clientes puedan observar la vida silvestre.»

# Los futuros guardas forestales de la UE: crear oportunidades laborales para los jóvenes guardas forestales de Finlandia

Los jóvenes de las zonas rurales pueden encontrar oportunidades de trabajo en diferentes ámbitos del sector forestal de la UE, y los guardas forestales jóvenes de los Estados miembros están utilizando la ayuda económica del FEADER para aumentar el potencial de sus actividades.



© Tim Hudson

Los bosques de Europa han sido tradicionalmente una fuente de madera que utilizamos para diferentes fines, como la construcción y la leña. La conservación de la biodiversidad, la producción alimentaria, la calidad del paisaje y el ocio son algunos de los otros servicios que también ofrecen nuestros bosques. Estas características multifuncionales de los bosques se reflejan en la política de desarrollo rural de la UE, que se mantiene flexible con el fin de dar cabida a una diversidad de actuaciones sostenibles en la gestión de los bosques.

Un examen de *ejemplos de proyectos FEADER en el sector forestal*<sup>14</sup> pone de relieve el alcance y la magnitud del apoyo de la UE a la silvicultura multifuncional en los Estados miembros. Los proyectos forestales relacionados con la creación de empleo son prioritarios para el FEADER. Los guardas forestales jóvenes se pueden beneficiar de este apoyo económico a través de los proyectos que ofrecen formación profesional y desarrollo de capacidades para guardas forestales jóvenes, asistencia a empresas forestales que ofrecen empleos para jóvenes de zonas rurales y ayudas a la creación o la mejora de empresas de guardas forestales jóvenes autónomos.

## Guardas forestales jóvenes

Atte Pesonen es un joven guarda forestal autónomo de la aldea finlandesa de Koivumäki, situada en el condado de Tavastland. Tiene 23 años y es gerente de su propia pequeña empresa rural, desde

la que ofrece servicios de maquinaria para los trabajos de gestión de explotaciones agrícolas y bosques. En el catálogo de servicios del señor Pesonen se encuentran contratos de servicios de transporte y de esparcimiento de estiércol. Una parte fundamental de su negocio está especializada en la transformación de madera en astillas como fuente de combustible para los sistemas de energías renovables. El apoyo del FEADER del Programa de Desarrollo Rural (PDR) peninsular de Finlandia ha ayudado al señor Pesonen a mejorar esta rama de sus servicios empresariales.

Él disfruta de su trabajo y le gustaría ser capaz de continuar con la profesión que ha elegido a largo plazo. «Siempre he vivido en mi aldea e intento forjarme un futuro aquí», comenta el señor Pesonen, que aprecia la satisfacción que obtiene de su trabajo en el bosque. «Una de las mejores cosas que tiene trabajar en la silvicultura es la tranquilidad. Cuando la astilladora está funcionando a veces hace mucho ruido, pero comer y hacer un pausa para el café todos los días en la quietud del bosque es extraordinario para el alma y el bienestar anímico.»

«Quiero aumentar mi empresa, y creo que en mi región es posible. Pienso que el condado de Tavastland es una de las regiones forestales más productivas y mejores de toda Finlandia. Sin embargo, en mi opinión, todavía está sin explorar todo el potencial de los recursos de estos bosques. Tengo la sensación de que hay espacio para una mayor producción local basada en la silvicultura. La producción de

bioenergía, por ejemplo, podría aumentar considerablemente y por ello he solicitado asistencia al Programa de Desarrollo Rural. Creo que hay un futuro previsible en este tipo de empresas forestales.»

El señor Pesonen solicitó la medida de ayuda del PDR para el apoyo a la creación y desarrollo de empresas con el fin de comprar una máquina de procesamiento de astillas moderna y eficiente. «Mi objetivo era mejorar la maquinaria para conseguir una astilladora más moderna y más grande, que pudiese producir astillas de mayor calidad. Es decir, astillas más pequeñas y con un tamaño más homogéneo, que permitiesen mejorar el potencial energético de las calderas de astillas y, al ser un producto de más calidad, me permitiesen obtener un precio más alto.»

## Valor añadido

Este ejemplo de proyecto FEADER pone de manifiesto los beneficios que las empresas rurales pueden aportar al añadir valor a materias primas como la madera. El apoyo del FEADER ayudó a este joven ingeniero forestal a financiar en parte los gastos de la nueva tecnología, con la que pudo no solo añadir valor a la calidad de las astillas sino además aumentar la productividad. «La nueva máquina produce más astillas por hora de trabajo, lo cual supone otro beneficio muy rentable para mí. Mi capacidad de manipular más madera por hora con un resultado de mejor calidad aumenta el atractivo de la empresa para mis clientes», afirma el señor Pesonen.

«La subvención del Programa de Desarrollo Rural me dio la confianza que necesitaba para obtener un préstamo empresarial del banco para cubrir el resto de los costes de la nueva maquinaria. Sin la subvención habría sido muy difícil obtener el préstamo del banco. La financiación y el préstamo bancario han sido importantes para mí porque han reducido el nivel de riesgo económico de mi empresa.»

El apoyo económico del FEADER para las ideas de desarrollo rural de jóvenes (y más mayores) puede representar un impulso vital para atraer otras fuentes de financiación para el desarrollo de proyectos. Los exámenes de «diligencia debida» de los planes empresariales de los solicitantes de cofinanciación de la UE realizados por los gestores de los presupuestos de subvención del FEADER pueden ayudar a reforzar la confianza de las instituciones prestamistas.

El señor Pesonen es consciente del impulso experimentado por su empresa como consecuencia del apoyo económico del FEADER y el banco. «Ahora tengo muchas posibilidades de aumentar el potencial de crecimiento de la empresa, y puedo hacerlo desde la base de

**El apoyo del FEADER puede resultar fundamental para atraer inversiones económicas adicionales a los proyectos de desarrollo rural de los jóvenes.**

una situación económica más estable, que me permite reflexionar sobre cómo expandir la empresa aún más.»

«En estos momentos estoy considerando las opciones que tendría para mejorar los servicios que ofrezco de transporte y esparcimiento de estiércol. En esta parte de la empresa tengo personal contratado y estoy estudiando las posibilidades de expandir el uso de agua residual tratada como fertilizante para las tierras de labranza.»



© Positivo Oy, Päivi Piispa

17

“*Mi habilidad para manipular más madera por hora y con resultados de mejor calidad ha aumentado el atractivo de mi empresa para los clientes.*”

**Atte Pesonen**

## Cultura rural juvenil: un proyecto comunitario ayuda a los jóvenes a mantener el patrimonio rural de Bulgaria

La ayuda del FEADER ha sido aprovechada para modernizar un edificio comunitario bien utilizado para jóvenes en la Bulgaria rural, con el propósito de albergar numerosas actividades para jóvenes, desde pasatiempos culturales tradicionales hasta actividades contemporáneas.

Muchos jóvenes disfrutaban participando en diferentes actividades «de cultura juvenil», como música, danza, teatro, deporte y ocio. Las zonas rurales, sin embargo, pueden tener dificultades para ofrecer estos tipos de servicios culturales para los jóvenes, lo que puede disuadir a las personas jóvenes que desean quedarse a vivir en el campo. En otros artículos de esta serie se hace hincapié en los problemas asociados a la emigración de la población joven de la Europa rural y a las negativas consecuencias que a largo plazo tiene esta tendencia para Europa en su conjunto.

La política de desarrollo rural de la UE ha preparado una medida para apoyar específicamente los «servicios básicos para la economía y la población rural». Las ayudas son instrumentos que las comunidades locales pueden utilizar para poder abordar este tema accediendo a fondos para mejorar la disponibilidad de las actividades culturales juveniles. Por otra parte, es importante señalar que la política de desarrollo rural de la UE no está sola en este empeño.

Un gran número de organizaciones, entre las que se encuentran instituciones dedicadas al desarrollo, organizaciones benéficas, grupos de voluntariado y autoridades gubernamentales de todos los niveles (internacional, nacional, regional y local), ofrecen una valiosa ayuda a los proyectos relacionados con la cultura juvenil. Otros fondos y organismos de la UE son también fuentes útiles de apoyo de la cultura juvenil en la Europa rural, como los que ofrecen ayuda al *desarrollo regional*<sup>15</sup> y a la *inclusión social*<sup>16</sup>, así como a la



© Evgeni Nechev

*educación y cultura*<sup>17</sup>. Este último, por ejemplo, patrocina grupos «paraguas» como *Rural Youth Europe*<sup>18</sup>.

En la *base de datos de proyectos de PDR de la REDR*<sup>19</sup> se pueden encontrar ejemplos de cómo la política de desarrollo rural de la UE, a través del FEADER, está contribuyendo a mejorar la disponibilidad de los servicios culturales para jóvenes en nuestro entorno rural.

Un estudio de casos de la base de datos del municipio búlgaro de Byala tipifica cómo el FEADER puede utilizarse para dar apoyo a la cultura juvenil en las comunidades rurales, a través de la rehabilitación y mejoras de los edificios que son utilizados con fines culturales por los jóvenes.

### Tradiciones culturales

Situado en el norte del país, Byala es uno de los nueve municipios de la región búlgara de Ruse y tiene una población de aproximadamente 17 000 habitantes. Byala debe hacer frente a una serie de retos comunes a toda la Europa rural en relación con los problemas de emigración de la población joven, que la teniente de alcalde de la ciudad, Dimitrina Tzvetkova, resume del siguiente modo: «A los jóvenes de nuestra comunidad les gustaría que la zona se modernizase y contase con mejores instalaciones de ocio. Quieren una zona más atractiva para sí mismos pero también para que la gente de fuera pueda ayudarles a tener mejores perspectivas laborales aquí.»

15 [http://ec.europa.eu/regional\\_policy/thefunds/regional/index\\_es.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/thefunds/regional/index_es.cfm)

16 <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?langId=es&catId=750>

17 [http://ec.europa.eu/dgs/education\\_culture/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/index_en.htm)

18 <http://www.ruralyoutheurope.com>

19 [http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rdp\\_view/en/view\\_projects\\_es.cfm](http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rdp_view/en/view_projects_es.cfm)

«Muchos jóvenes están abandonando la localidad y la región debido a la crisis económica y al creciente desempleo local. Nuestro proyecto de PDR en el centro comunitario pretende ayudar a levantar la moral de los jóvenes en estos tiempos difíciles ofreciéndoles un local modernizado donde puedan participar de sus intereses culturales como jóvenes que son.»

«A pesar de que Byala es una localidad pequeña, siempre ha sido un centro rico en cuanto a tradición e historia cultural, donde los jóvenes todavía participan activamente. Desde 1894 existe un centro cultural juvenil, y nuestro centro comunitario sigue siendo un referente para la conservación y transmisión del patrimonio cultural local entre los jóvenes. Por eso queríamos mejorar nuestro centro comunitario, para que pudiese adecuarse mejor a las necesidades de los jóvenes y ser un lugar más atractivo para pasar el tiempo libre», dice la señora Tzvetkova.

## Centro multiusos

Los grupos de jóvenes utilizan el centro de Byala para ensayar y representar obras de teatro aficionado, para organizar concursos de baile, aprender folclore y bailes tradicionales búlgaros y cantar canciones populares. El edificio comunitario, que llevaba varias décadas sin renovarse, también es utilizado por una asociación de literatura infantil, un grupo de arte, un club de Internet y varias asociaciones deportivas. Así pues, todos los que usan las instalaciones recibieron de muy buen grado la cofinanciación del PDR para la rehabilitación del centro.

«Gracias al apoyo del FEADER somos capaces de mejorar la calidad de vida de los jóvenes y estamos organizando la mejora del centro. Una vez finalizada, tendremos un nuevo techo y redecoraremos todo el interior. Se instalarán baños adaptados para personas discapacitadas porque queremos que el centro sea accesible para todos, y sabemos también que mejorar el aislamiento en todo el edificio será bueno para ahorrar energía y para el medio ambiente. Asimismo por motivos medioambientales instalaremos sistemas nuevos y modernos para la calefacción, el suministro de agua y la gestión de las aguas residuales», comenta la señora Tzvetkova.

Algunos jóvenes participaron en las fases preparatorias del proyecto FEADER, con el que se podrá disfrutar de un centro multiusos considerablemente mejorado donde los jóvenes podrán realizar diferentes tipos de actividades culturales durante muchos años.

**Varias instituciones de financiación de la UE y otros organismos trabajan por la mejora de los servicios culturales para jóvenes en las comunidades rurales.**

El trabajo del proyecto en el centro comunitario también contribuye a incrementar el programa de las acciones de inclusión social para jóvenes de Byala, que está financiando por el Banco Mundial en cooperación con las autoridades locales.

## Resultados satisfactorios

Denis Bratanov es un joven de Byala que todos los días utiliza las instalaciones deportivas del centro. «Creo que el proyecto para mejorar el edificio comunitario es muy importante para la población local, porque la gente que vive en el pueblo echa de menos que se celebren eventos culturales. Pienso que la puesta en marcha del proyecto y la reconstrucción del centro comunitario aumentarán las posibilidades de celebrar actos culturales en la región. Es fantástico para nosotros, y por mi parte, los proyectos de este tipo son un aliciente para quedarme en la zona porque ofrecen mejores lugares donde disfrutar de nuestro tiempo de ocio», comenta Bratanov.



© Vladimir Karadeniev

“*Nuestro proyecto del PDR en el centro comunitario pretende contribuir a levantar la moral de los jóvenes en estos tiempos difíciles.*”

**Dimitrina Tzvetkova, teniente de alcalde del municipio de Byala**

# Compromisos con la protección de la naturaleza: los pagos agroambientales a jóvenes agricultores italianos producen resultados beneficiosos para todas las partes en Cerdeña

El apoyo del FEADER a un joven agricultor que produce carne ecológica de ternera en Cerdeña está ayudando a reforzar la competitividad de su negocio y de la economía rural local, al tiempo que reduce los riesgos de los impactos medioambientales negativos en la base fundamental de los recursos naturales de la región.

La red rural nacional de Italia ha dedicado grandes esfuerzos a ofrecer una selección útil de servicios de apoyo a su público más joven. Entre estos se encuentran sitios web especializados ([www.rural4kids.it](http://www.rural4kids.it) y [www.rural4teens.it](http://www.rural4teens.it)) cuyo objetivo es explicar qué hace el desarrollo rural y por qué el desarrollo rural es importante para estos grupos de edad.

Otro instrumento web desarrollado por la red rural nacional para recoger las opiniones y noticias de los jóvenes es el blog [www.you-ruralnet.it](http://www.you-ruralnet.it). Los agricultores jóvenes de toda Italia utilizan este sitio web para debatir e intercambiar ideas sobre temas como la competitividad de las explotaciones agrarias, la calidad de los productos, el marketing, la energía rural, la conservación de la biodiversidad y la gestión de los paisajes, entre otros.

Las cuestiones medioambientales han generado debates frecuentes en las entradas de los blogs y esto refleja el interés de los agricultores italianos jóvenes por los recursos naturales. Como en otros países, los agricultores jóvenes de Italia han aprendido y comprendido que tienen que encontrar un equilibrio entre la necesidad de ganarse la vida y la protección de las materias primas que constituyen la base de sus empresas rurales.

La organización europea más grande de agricultores jóvenes, [CEJA](http://www.ceja.eu)<sup>20</sup>, también reconoce este hecho fundamental de la vida rural. La CEJA promueve la participación de agricultores jóvenes en programas que ayuden a conservar la capacidad del campo a largo plazo y acaba de pedir que se efectúen reformas en la Política



© 123RF

Agrícola Común (PAC) para aumentar la oferta de potenciales medidas para «ecologizar» las explotaciones agrarias<sup>21</sup>.

## Medidas agroambientales

Los programas agroambientales cofinanciados por el FEADER constituyen uno de los principales instrumentos de la PAC para la agricultura sostenible. Estos programas de «ecologización» representan el mayor presupuesto del FEADER a escala de la UE y los agricultores jóvenes de toda Europa están empleando los pagos agroambientales para mejorar el funcionamiento de sus empresas. Andrea Loche, de la isla italiana de Cerdeña, es un ejemplo de un joven agricultor que se beneficia de un programa agroambiental típico.

El señor Loche, que ahora tiene 37 años, se hizo cargo de la gestión de la explotación agraria de su familia, de 175 hectáreas de superficie, cuando tenía 25 años. Desde ese momento, centró su interés en el sector de la carne ecológica y mantiene su gran pasión por la empresa agrícola. «Lo que más me gusta de trabajar y vivir en el campo es la sensación de libertad que tengo al estar en el ambiente de mi granja. Disfruto realmente de la proximidad a la naturaleza de mi trabajo», dice el señor Loche.

La conservación de las cualidades naturales de su tierra sigue siendo una prioridad para el señor Loche, que ha aprovechado muy bien la financiación de un programa agroambiental destinado a métodos de producción ecológica a través del Programa de Desarrollo

20 European Council of Young Farmers: <http://www.ceja.eu>

21 CEJA press release of 02/03/2012: CEJA President calls for improvement of greening modalities

Rural (PDR) de Cerdeña. La cofinanciación del FEADER para este programa agroambiental proporciona pagos anuales de aproximadamente 62 € por cada hectárea de tierra que el señor Loche cultiva de forma ecológica. Estos pagos se atienen a las normas agroambientales de la UE y pueden solicitarse durante un periodo continuo de cinco años. En el caso del señor Loche, los pagos están sujetos a la condición de que ofrezca garantías anuales de que su explotación cumple con normas precisas de agricultura ecológica.

«Mi negocio depende de mi habilidad para gestionar la tierra y el ganado de tal forma que mis productos cárnicos puedan recibir la calificación oficial de ecológicos por parte del organismo de certificación nacional de Italia. Esta calificación me permite vender mis productos a un precio alto, porque los clientes saben que se trata de productos de alta calidad obtenidos con todas las garantías en una explotación que cuida y respeta los recursos naturales. Los pagos agroambientales me ayudan a compensar los elevados costes que supone explotar la tierra y criar las animales de forma ecológica en Cerdeña.»

«Entre las técnicas de agricultura ecológica que utilizo se encuentra alternar los cultivos de forraje, de forma que cada año siembro diferentes cultivos en diferentes tierras. Esto es bueno para la tierra, porque así nos aseguramos de que todos los campos se siembran periódicamente con plantas como tréboles y legumbres, que devuelven nutrientes naturales al suelo, tales como nitrógeno. Esto significa que tenemos que utilizar menos abonos, y el único fertilizante que utilizamos es estiércol ecológico o suplementos no sintetizados. Nuestra rotación de cultivos también evita la aparición de plagas que pueden acostumbrarse a vivir de una planta concreta. Esto tiene efectos multiplicadores beneficiosos para el ganado, porque cuando alterno los cultivos, está menos expuesto a enfermedades causadas por este tipo de plagas.»

«Otro importante método para conservar la calidad del suelo, y con él su capacidad para producir forraje para el ganado, es asegurarme de no tener demasiados animales en la misma zona al mismo tiempo. Los suelos de Cerdeña pueden resentirse bajo un uso excesivo y el daño de la presión del ganado, por lo que tenemos que limitar la densidad animal a fin de proteger el suelo», explica el señor Loche. En la mayoría de los Estados miembros se dan situaciones similares, donde los agricultores (jóvenes y más mayores) saben que la gestión del ganado es un instrumento fundamental para garantizar el uso sostenible de la tierra agrícola.

Los jóvenes agricultores pueden ser los motores de las nuevas ideas de desarrollo rural, tales como la creación de grupos de productores para cooperar y mejorar la competitividad de sus miembros.

## Beneficios empresariales

El apoyo agroambiental del FEADER a la empresa de ganado vacuno criado en libertad del señor Loche le ha ayudado a convertirse en un agricultor muy respetado en Cerdeña. También es alcalde de un municipio y, desde su cargo, ha podido fomentar su pasión por los sistemas agrícolas ecológicos liderando la creación de un nuevo grupo de productores de agricultura ecológica.

«Participé en la fundación de la organización “Consorzio Produttori Sardegna Bio”, que es un grupo de productores que ahora cuenta con 130 miembros. Todos los miembros de nuestro grupo producen alimentos y forraje etiquetado como ecológico por el organismo de certificación nacional. Esta cooperación nos permite a las empresas pequeñas disfrutar de los beneficios de una empresa más grande. Hemos visto que esto nos ayuda a promocionar la venta de una mayor variedad de productos ecológicos locales y aumentar sus salidas comerciales», señala el señor Loche.

Estos enfoques basados en la colaboración y destinados a reforzar la cadena de suministro de los productos ecológicos de pequeñas explotaciones agrícolas encajan bien con algunos de los objetivos estratégicos de la UE para la política de desarrollo rural. De este modo, los métodos adoptados por este joven agricultor italiano y sus compañeros pueden ser replicados en otras partes de la UE.



© 123RF

“Esta cooperación nos permite a las empresas pequeñas disfrutar de los beneficios de una empresa más grande.”

Andrea Loche

## La Red Europea de Desarrollo Rural ONLINE

<http://enrd.ec.europa.eu/>

The screenshot shows the homepage of the European Network for Rural Development (ENRD). At the top, there is a header with the European Union flag and the text "LA RED EUROPEA PARA EL DESARROLLO RURAL (REDR) Ponemos en contacto a la Europa rural." Below this is a navigation menu with options like "Página Principal", "La política de acción", "País", "Temas", "LEADER", "Noticias y trabajo en red", "Publicaciones e medios de comunicación", "Eventos & reuniones", and "Info". The main content area features a section titled "La Red Europea para el Desarrollo Rural (REDR)" with a description of the network's purpose. Below this is a banner for the "ENRD magazine" with the text "La última edición ya está en línea!". A large map of Europe is displayed with various icons representing different countries and regions. To the right of the map, there are several service icons for "Respuestas", "Mercancías", and "Noticias".

\*<http://www.surveymonkey.com/s/PKWNYF3>

Nos gustaría conocer  
tu opinión sobre esta  
publicación de la REDR.

Haz clic *aquí* para  
responder a una breve  
encuesta en línea.



Oficina de Publicaciones

ISSN: 1977-0502